

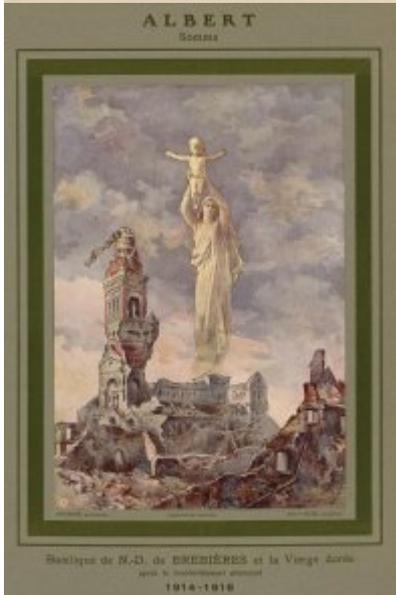
ALBERT



La basilique est un haut lieu de pèlerinage depuis le 12ème siècle. Son dôme fut endommagé le 15 janvier 1915 par un obus, qui inclina fortement la statue « Marie et l'enfant Jésus » (sculptée par Albert Croze) perchée à son sommet, et ce qui lui valut le nom de « Vierge Penchée » par la suite.

The basilica is an important place of pilgrimage since the 12th century. Its dome was damaged January 15, 1915 by a shell, which sharply bent the statue "Mary and Child Jesus" (carved by Albert Croze) perched on its summit, and which earned him the name 'Leaning Virgin' by result.





(gravures et dessins de la basilique à la bibliothèque d'Abbeville Somme)

Les Allemands répandirent une malédiction affirmant que quiconque ferait tomber cette statue, perdrait la guerre. La « Vierge Penchée » devint une image symbolique aux yeux des milliers de soldats britanniques engagés dans la Bataille de la Somme (en 1916) qui traversèrent la ville d'Albert. ***L'armée allemande reprit la ville en mars 1918 durant l'offensive de Printemps.*** Les Britanniques bombardèrent la basilique afin d'empêcher les Allemands d'utiliser la tour de l'église comme poste d'observation. La statue s'écrouta en avril 1918, et fut perdue à jamais. En août 1918, les Allemands furent obligés de se replier, et les Britanniques occupèrent à nouveau la ville d'Albert jusqu'à la fin de la guerre.

The Germans poured a curse stating that anyone would remove the statue, would lose the war. The "Leaning Virgin" became an iconic image in the

eyes of thousands of British soldiers engaged in the Battle of the Somme (1916) that passed through the town of Albert. ***The German army took the city in March 1918 during the spring offensive.*** The British bombed the church to prevent the Germans from using the church tower as an observation post. The statue fell in April 1918 and was lost forever. In August 1918 the Germans were forced to retreat, and the British again occupied the town of Albert to the end of the war

